

招生學年度	102	招生類別	原住民族學院學士班單獨招生
系所班別			
科目	英文		
注意事項			

## 1. 中譯英 (每題 5 分，共 50 分 = 50%)

- (1) 語言是一直在改變的有趣事物。
- (2) 運動在我日常生活中扮演著不可或缺的角色。
- (3) 政府必須有智慧地管理媒體。
- (4) 做休閒活動可以讓我保持健康。
- (5) 坦誠是誠實和勇氣的產物。
- (6) 她高到可碰到天花板。
- (7) 這個人過著無憂無慮的生活。
- (8) 凡努力者將會成功。
- (9) 他不顧我的建議而出國去了。
- (10) 只要願意，沒有不可能的事。。

## 2. 英譯中 (每題 5 分，共 50 分 = 50%)

- (1) John could have told Mary how mad he was at him, but I am not sure what he told her.
- (2) We must do something major and comprehensive to prevent war, disease, and poverty.
- (3) Neither pollution nor other atmospheric phenomena are thought to be related to the unusual weather.
- (4) The government is spending too many on interest and not enough on essentials, so less and less programs get enough funding.
- (5) Not all mysteries can be unraveled or unsolved.
- (6) My work included spending time with indigenous elders, observing their activities, and recording many of the things they said.
- (7) As far as I'm concerned, exams are merely simulated practices – the more frequently we practice, the more proficient our academic skills will be.
- (8) Sports are a positive force because they give some students, especially poor ones, an opportunity to get out a difficult situation and improve their chances for a successful life.
- (9) A friend in need is a friend indeed.
- (10) The building which was damaged by the tsunami was later demolished by the wrecking crew.